



ENGLISH

DESK FAN

DESCRIPTION

1. Body rotation button
2. Body
3. Rear grid
4. Safety nut
5. Rim
6. Blades
7. Front grid
8. Rim fixing screw
9. Operating modes switch
10. Support
11. Stand
12. Body fixing screw
13. Axis

ATTENTION!

- Read these instructions carefully before switching on the unit.
- Before using the unit for the first time, make sure that an electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the body of the unit.
- Abide special safety tips when children or disabled persons use the unit.
- If you need to clean the blades, remove the front grid, unscrew the screw, which fastens the blades. Then wash the blades with warm soapy water, and then dry.
- Do not move, hang up or carry the unit by the power cord.
- To unplug the fan, set the speed switch to the "0" position and pull the plug out of the socket.
- Do not loop the cord over the fan. It can cause the cord breakage or damage its connection.
- Do not use the fan if the power cord or the plug is damaged or if the fan works irregularly, fell or is damaged. Apply to a service center for testing and repair of the unit.
- Do not use the fan outdoors.
- Do not switch on the fan if the protective grids are not installed.
- Place the fan on the flat stable surface.
- Do not use the fan in bathrooms or similar places.
- Do not place the fan in places, where it can fall in a bath or other container, filled with water.
- If some water gets on the fan, before touching it you should unplug it in order to avoid risk of getting electric shock.
- Do not insert foreign objects into the grids of the fan in order not to get injuries or damage of the unit. Do not touch rotating elements of the fan while it is operating.
- Always unplug the fan if it is not being used.
- The fan is intended only for household usage.

SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Power: 30 W
Diameter: 9" (25 cm.)
2 speed modes

The manufacturer reserves the right to change the device's characteristics without prior notice.

Service life of the unit - 5 years

GUARANTEE

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

ASSEMBLY

- Unpack the box with the fan.
- Set the body of the fan (2) on the stand (11); fasten it using 2 screws (12).
- Set the stand (11) of the fan with the body (2) on the support (10).
- Set the rear grid (3) on the axis (13) of the fan. Make sure that the ledges on the motor unit match the openings on the grid.
- Fasten the rear grid (3) with the safety nut (4).
- Set the blades (6) on the axis (13).
- Set the front grid (7) on the rear grid (3) and align the tips of the grids.
- Use the rim (5) to fasten the

DEUTSCH

VENTILATOR

BESCHREIBUNG

1. Knopf für Rumpfbewegung
2. Rumpf
3. hinteres Gitter
4. Sicherheitsmutter
5. Felge
6. Blätter
7. Vorderes Gitter
8. Fixierschraube des Felge
9. Betriebsschalter
10. Gestell
11. Ständer
12. Fixierschraube des Rumpfes
13. Achse

Body rotation

Press the (1) button to switch on the operating mode with the 90° rotation. To stop rotation, lift the (1) button, pulling it upwards. You can also set the base of the motor at the desired angle. Clicks in this case are normal.

CLEANING

- Unplug the unit before cleaning.
- Wipe dust from the body of the fan with a dry cloth.
- Wipe difficult-to-clean spots with a cloth, damped in alcohol.
- If you need to clean the blades, remove the front grid, unscrew the screw, which fastens the blades. Then wash the blades with warm soapy water, and then dry.
- Do not move, hang up or carry the unit by the power cord.
- To unplug the fan, set the speed switch to the "0" position and pull the plug out of the socket.
- Do not loop the cord over the fan. It can cause the cord breakage or damage its connection.
- Do not use the fan if the power cord or the plug is damaged or if the fan works irregularly, fell or is damaged. Apply to a service center for testing and repair of the unit.
- Do not use the fan outdoors.
- Do not switch on the fan if the protective grids are not installed.
- Place the fan on the flat stable surface.
- Do not use the fan in bathrooms or similar places.
- Do not place the fan in places, where it can fall in a bath or other container, filled with water.
- If some water gets on the fan, before touching it you should unplug it in order to avoid risk of getting electric shock.
- Do not insert foreign objects into the grids of the fan in order not to get injuries or damage of the unit. Do not touch rotating elements of the fan while it is operating.
- Always unplug the fan if it is not being used.
- The fan is intended only for household usage.

SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz

Power: 30 W

Diameter: 9" (25 cm.)

2 speed modes

The manufacturer reserves the right to change the device's characteristics without prior notice.

Service life of the unit - 5 years

GUARANTEE

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

ASSEMBLY

- Auspacken der Box mit dem Lüfter.
- Den Körper des Lüfters (2) auf den Ständer (11) setzen, um die Verletzungen und Beschädigungen des Gerätes zu vermeiden. Berühren Sie die rotierenden Teile während des Betriebs des Lüfters nicht.
- Setzen Sie den Rumpf (3) auf die Achse (13) des Lüfters. Achten Sie darauf, dass die Nocken auf dem Motorgehäuse mit den Löchern auf dem Gitter zusammenpassen.
- Befestigen Sie das hintere Gitter (3) mit der Sicherungsmutter (4).
- Setzen Sie die Blätter (6) auf die Achse (13) auf.
- Installieren Sie das vordere Gitter (7) auf das hintere (3) und gleichen Sie die Spitzen der Gitter aus.
- Mit Felge (5) befestigen Sie die Gitter, indem Sie die Felge mit der Schraube (8) fixieren.

ZUSAMMENBAU

- Packen Sie die Box mit dem Lüfter aus.
- Stellen Sie den Rumpf des Lüfters (2) auf den Ständer (11) auf, befestigen Sie ihn mit 2 Schrauben (12).
- Setzen Sie die Blätter (6) auf die Achse (13) des Lüfters. Achten Sie darauf, dass die Nocken auf dem Motorgehäuse mit den Löchern auf dem Gitter zusammenpassen.
- Setzen Sie das hintere Gitter (3) auf die Achse (13) auf.
- Befestigen Sie das hintere Gitter (3) mit der Sicherungsmutter (4).
- Setzen Sie die Blätter (6) auf die Achse (13) auf.
- Installieren Sie das vordere Gitter (7) auf das hintere (3) und gleichen Sie die Spitzen der Gitter aus.
- Mit Felge (5) befestigen Sie die Gitter, indem Sie die Felge mit der Schraube (8) fixieren.

РУССКИЙ

НАСТОЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР

ОПИСАНИЕ ВЕНТИЛЯТОРА

1. Кнопка поворота корпуса
2. Корпус
3. Задняя решетка
4. Предохранительная гайка
5. Обод
6. Лопасти
7. Передняя решетка
8. Винт фиксации обода
9. Вспомогательный переключатель режимов работы
10. Гестелл
11. Стойка
12. Винт крепления корпуса
13. Ось

АЧАТУНГ!

• Vor dem Einschalten dieses Gerätes lesen Sie aufmerksam diese Anweisung.

DREHZAHLVERTEILUNG

Die Drehzahl wird mit den Steuerungsknöpfen eingestellt:

0 – AUS;

1 – niedrige Drehzahl;

2 – mittlere Drehzahl;

Rumpfbewegungen

Um den Lüfter mit der 90°-Drehung zu betreiben, drücken Sie die Taste (1). Um die Drehung zu stoppen, heben Sie die Taste (1), indem Sie die nach oben ziehen.

Sie können auch den Motorträger unter dem gewünschten Winkel einstellen. Knicken ist dabei eine ganz normale Erscheinung.

REINIGUNG

• Vor der Reinigung trennen Sie den Lüfter vom Netz.

• Wischen Sie den Staub mit dem trockenen Tuch ab.

• Schlechte entfernbare Flecken sind mit dem mit Alkohol feucht gemachten Tuch abzuwischen.

• Wenn Sie Blätter zu reinigen Sind, entfernen Sie das vordere Gitter, dann schrauben Sie die Blätter fixierende Schraube ab. Danach waschen Sie die Blätter mit dem warmen Seifenwasser und trocknen Sie sie aus.

• Es wird nicht gestattet, den Lüfter einzuschalten, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder der Stecker defekt ist, oder wenn der Lüfter mit den Funktionsfehlern funktioniert, wenn er gefallen ist oder beschädigt ist. In diesem Fall wenden Sie sich an das Service-Zentrum, um das Gerät zu überprüfen und zu reparieren.

• Es wird nicht gestattet, dieses den Lüfter außerhalb der Räumlichkeiten zu betreiben.

• Es wird nicht gestattet, den Lüfter ohne installierte Schutzgitter einzuschalten.

• Stellen Sie den Lüfter immer auf eine flache und feste Oberfläche.

• Verwenden Sie den Lüfter in den Badezimmern und in den ähnlichen Räumen nicht.

• Es wird nicht gestattet, den Lüfter auf solche Oberflächen zu stellen, wovon er in die Badewanne oder in einen anderen mit Wasser gefüllten Behälter abstürzen kann.

• Wenn Wasser auf den Lüfter gerät, so müssen Sie, bevor Sie den Lüfter berühren, ihn zuerst vom Netz zu trennen, um das Risiko der Stromschädigung zu vermeiden.

• Es wird nicht gestattet, den Lüfter auf die Grids des Lüfters in der Einheit zu stecken, um Verletzungen und Beschädigungen des Gerätes zu vermeiden. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzeigen.

• Der Lüfter ist ausschließlich zum Hausgebrauch gedacht.

• Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG-Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz

Leistung: 30 W

Durchmesser: 9" (25 cm)

2 Geschwindigkeitsstufen

2 speed modes

REINIGUNG

• Vor dem Reinigen trennen Sie den Lüfter vom Netz.

• Wischen Sie den Staub mit dem trockenen Tuch ab.

• Schlechte entfernbare Flecken sind mit dem mit Alkohol feucht gemachten Tuch abzuwischen.

• Wenn Sie Blätter zu reinigen Sind, entfernen Sie das vordere Gitter, dann schrauben Sie die Blätter fixierende Schraube ab. Danach waschen Sie die Blätter mit dem warmen Seifenwasser und trocknen Sie sie aus.

• Es wird nicht gestattet, den Lüfter einzuschalten, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder der Stecker defekt ist, oder wenn der Lüfter mit den Funktionsfehlern funktioniert, wenn er gefallen ist oder beschädigt ist. In diesem Fall wenden Sie sich an das Service-Zentrum, um das Gerät zu überprüfen und zu reparieren.

• Es wird nicht gestattet, dieses den Lüfter außerhalb der Räumlichkeiten zu betreiben.

• Es wird nicht gestattet, den Lüfter ohne installierte Schutzgitter einzuschalten.

• Stellen Sie den Lüfter immer auf eine flache und feste Oberfläche.

• Verwenden Sie den Lüfter in den Badezimmern und in den ähnlichen Räumen nicht.

• Es wird nicht gestattet, den Lüfter auf die Grids des Lüfters in der Einheit zu stecken, um Verletzungen und Beschädigungen des Gerätes zu vermeiden. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzeigen.

• Der Lüfter ist ausschließlich zum Hausgebrauch gedacht.

• Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG-Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

СБОРКА

• Распакуйте коробку с вентилятором.

• Установите корпус вентилятора (3) на стойку (11), закрепите его с помощью 2 винтов (12).

• Стойку (11) вентилятора с корпусом (2) установите на подставку (10).

• Установите заднюю решетку (3) в соответствии с линией оси (13) вентилятора. Следите, чтобы выступы на корпусе мотора совпадали с отверстиями на решетке.

• Установите переднюю решетку (3) в соответствии с линией оси (13) вентилятора. Следите, чтобы выступы на корпусе мотора совпадали с отверстиями на решетке.

• Закрепите заднюю решетку (3) предохранительной гайкой (4).

• Установите лопасти (6) на ось (13).

• Совместите переднюю решетку (7) с задней (3) и выровняйте верхнюю решетку.

• С помостью обода (5) закрепите решетки, зафиксировав обод с помощью винта (8).

• Установите лопасти (6) на ось (13).

• Совместите переднюю решетку (7) с задней (3) и выровняйте верхнюю решетку.

• Закрепите заднюю решетку (3) предохранительной гайкой (4).

• Установите лопасти (6) на ось (13).

• Установите лопасти (6) на ось (13).

• Установите л

